Ն 7274 1909 ՅՈՒԼԻՍ 16-29 ԲԷՆՃԵՆՊԻՀ 12 ՐԷՃԷՊ 1327 16 ԹԷՄՄՈՒԶ 1325 25 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԻԹՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՒՆ
ՏԱՏԱՍԱՆԱՎՈՐԱԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ԱՌԱՋԵԼԻՆ ԴԱՍԱԿԱՆԻՆ
ԴԱՍԸՆԹԱՑՈՒԹԻՒՆ
Ն. 49

կազմեալ այս մէկ մասնաւոր հագորդագրութեան համար իմիթիազա միւրաճաաթ օրենքը։ Սահմանը իմիթիազը իմպարատորութեան մէջ մեր մամուլներուն մաքուր մամուլներուն միայն պետութեան հանրային պաշտօնական մամուլներուն կրնան պատասխանել։

ՃԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐՈՒՅՑԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻՄԻՐ ՏԻՐ

ԲՕԼԻՊԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԻ — ԵԼԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍՊԷՔ ԿԱՋԷՊԱ — 20 ԲԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
دیکران جیولك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس اعتمش در
صاحب امتیازی مبیرولکیان

OJERIDEI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՈՆԻ ՏԻՑԱՔԼԱՐԸ

	Բէյրի օրագրեր 12 տող	8 տող	3 տող
Մէանկիոլ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
Թաշրա	150 գր.	80 գր.	45 գր.

Մէջ. էջանիշերեն 3½ ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէջբերում 20 գր. տառ

ԻԽՕՍԱՐ

Թարգմանեց մեզի մի հեղինակ ազգասիրական ազնիւ մտադրութեամբ վասնզի բոլոր մեր ազգայիններուն ալ հետաքրքիր ու օգտակար ըլլալու համար։ Ինչպէս ամենայն ազգերու մամուլներուն մէջ ան ունի իր ինքնուրոյն դիրքը։ Ինչպէս ամենայն ազգերու մամուլներուն մէջ ան ունի իր ինքնուրոյն դիրքը։

ԻՇ ՆԱՄԱԼ ՊՈՒԼՈՒՆԸՐ

ԿԱՋԷՊԱՄԷՋԸ ՕԳՈՒՅՆԱՆԼԱՒԱ ՊԻՐ ԹԷՔԻԼԻՃԷ ՄՈՒՀԻՄ

Կէչէն ճումա էրթէսի կէնքի նիւ-խիմիզ տէրէ էլէրեկիմիզ պիր մէ-գալէ, միլքիմիզէն հիրէրին էս-նինի ալմագ իչիւն հէր հալաթ իշ պուլնմասը վէ Թէչէպիւսպէր սէնսիյէնին պալա չէգմասը, ֆապրիգալար ազբիմասը իկապ իսէր անմիշ իսէք։

Պու մէգալէյի օգէյսնալար բազար էրթէսի կէնիւ նէֆիս նազրը նարասանկեան էֆ.Նին մէէլիսը մէպուսանա վէրսիյի վէ իթիմալա դապուլ օլընդպ, ալզէլրա մաղոր օլսըղը պէտանթքնան չու նիհէրթի անլամզ օլմաղալար սբը քի՝ գարիպէն էճնէպի սէրմայէլերին ճէլպի վէ Թէչէպիւսթը սէնսիյէ պաշանմասը միմքին օլմաղ սբը։

— Ֆագաթ պու միլքէ մէյսանա իշ չէգրմամզ իչիւն հէր հալաթ եսլընդպ պիր գաշ պէն քիլօէթօլոգ չէմնասքիրէր եսբմաղ իսկապ իթմէզ, պունլար պէօյլէք իշէր սիր քի՝ լիսգանմար սէրէսինաթ պէօյլէ գայրէթլէրէ միմէկագէլ սբը։ պունան պաշգա սիկէր պիր Թազէմ Թէչէպիւսլէր սէ վար սայ քի՝ պունլարան սա բէք չօգ խիթիաթ օլընպիլիր, մէսէլա ֆապրիգալար քիշսբը վէ մահնալաթ իսգէրինի մանալմէք իսգրեմ կէլմէյէ իսբրսը քի՝ պունլար սա օսուգնա մանսիմի Թէչէպիւսլէր սբ։

Իմի պու կիսի Թէչէպիւսլէրի պէտ չէգարմաղ սէրմայէսար պուլնաղ վէ նասրան անանի գամանլար ինէքի իթմէք իչիւն եվվէլա օլընմաղ իսէր հագգնան պիր ֆիքր բէլա իթմէք իսկա խաբար, մէսէլա Թաշրան պիր հէրսը գէլմէսի սիմանդան Թէչէպիւսթընան հիշ պիր նէթիճէ հասրլ օլմասը։ Ապաիւլ Համիտ հէր սիւրլիւ հիլէ վէ սէսսէսլէրի սիւշինիւբ, պունլարը մանհաքէմէ իթմէք, մահգիմ էդէմէք, քէնարլէրինի հագգը հիւքիմէթանէ մահրում գալմագ վէնասալիհագգը վերասէթի են զիյասէ սէվգիկի օղունա ինթիգալ իթարէթք մէնլանան պունլարը իսբ։

Ապա իւլ Համիտին պու պապատ պիր պիրինէ ուսմասին վագգիսըզմա Թէչէպիւսթը պիր սէրէհէյէ գասար մանլամ սբ։ պունան պիր գաշ սէնէ եվվէլ օղունը ալթնանթ Թարթքնա կէչիրմէք էշիւն պիմիմէ մեհկէթլէրէ հարգ օլմագ իսգրեմ գէլմագ վէնասալիհագգը վերասէթի են զիյասէ սէվգիկի օղունա ինթիգալ իթարէթք մէնլանան պունլարը իսբ։

Ապա իւլ Համիտին պու պապատ պիր պիրինէ ուսմասին վագգիսըզմա Թէչէպիւսթը պիր սէրէհէյէ գասար մանլամ սբ։ պունան պիր գաշ սէնէ եվվէլ օղունը ալթնանթ Թարթքնա կէչիրմէք էշիւն պիմիմէ մեհկէթլէրէ հարգ օլմագ իսգրեմ գէլմագ վէնասալիհագգը վերասէթի են զիյասէ սէվգիկի օղունա ինթիգալ իթարէթք մէնլանան պունլարը իսբ։

Էհալիմիզէ իշ պուլմագ, մէմլէքէթին իսմրանլնա, Թէրագգիսընա խրամէթ էթմէք իչիւն վազգաս պուլան չու Թէչէպիւսմիզի էլպէթասէ չէգլրբ Թագսիր իսէէք սբ։

Մէլքմիզին սէրվէթ մէնպալարընան իթիֆասէ իթմէք իչիւն օ մէնպալարը մէտանա չէգարմալը, իշէ պէգ պու վազիֆէյի քիմալը իգիթիսալ իրգնա հագղրբզ։ էլպէթասէ կազէթամզը օգբյանար պու պունը Թագսիր իսէէք։

ԱՊՏ ԻԼԻ ՀԱՄԻՏԻՆ ԷՍՐԱՐԸ

ՄՈՒՀԻՄՄ ՊԻՐ ՀԱԳԻԳԱՔ

Ապա իւլ Համիտին միւսասէթը հայթարնան զինինէ էն զիյասէ էնթիւլ վերեն վէ քէնարսրնէէ միսահիր պիր խայալ օլան քեշիկլեր վէլիսանալար մասասէէ իսկ։ Վէֆարնան սօնրա սա պիրասէրինին վէ եսբսա սմանգասէրինին մէվգէր հիւքիմասրկէ կէչինէէ, սիւլեսի երգեանց, չօսուգլարը բէսիրան օլանաղը էնսիչէսի Ապա իւլ Համիտին հայթարնը էն զիյասէ զէնրլեն Ապա իւլ Համիտին հայթարնը էն զիյասէ զէնրլեն։

Ասասէնը պէշերկէ նօգթայի նազրընան հագգսրզ օլան պիր սավասան սօլսը Սուլթան Մուրատին հագգնան կէլսէ, պէշրսէ հիւքիմասրը գահր ու մեգլեսէթ վէ խաթր ու խայալ կէսմէկ մահրամկիլիր իշինսէ հէլաք եղլսէ։

Ապա իւլ Համիտ՝ հիւքմասրը նէվ-էճնէպիլերէ վէ պիւթիւն ալէմէ գարշը պիր գաթ սահա իսրարը մուգարրէր օլան խայանթը Թէեմնը ֆիքիլթաթ եօլնանա վէ իհապը հանթսէ պրզը միւթալէաթ իչիւն մարկիլ սէվամ պահ սընա կէլինէմ, կէրեք եսաբ մասաէ, կէրեք չու ախիրքն իսնասա օլանան վէսիլ մահալը պահա վէ միւնագէրէ սէյրի մէր։ Պաշ քիթապէթ 93 սէնէսի չապանընան մէմուրիյէթիմ վագբ օլարագ 94 սէնէսի մունարրէմինաէ մէմուրիյէթիմ Տաբիլիյէ նէգարէթինէ թէ հավվիլ էթմէշ իսի։ արասաագի 15 այս ուզան միւսաէթ սէնիլսէ պիլէ մաշիյ այնա օլան շու ուզուն միւսաէթլէ հաղլէն հանի 20 սէնէ սօնրա գարարկիր օլան պաղը վիլայէթ իսլահաթը պէրնինաէ միւնասէպէթ, պու իսլահաթ իչիւն իսասա օլանանդը իւգրէ հեր Թարթա էմնիյէթ կէլմէգ մագսէթիյլե մէրասիմ գասրընը պահա մագարբ օլմասընան մասգալիլիէթ վէ պունա մագամը ալթանասէա մէհգուրիյէթ խաթրէ կէլէր չէլէր։

թեւեխալ եղբիֆ-մէջը գոպալ իմ-մելերին վէ իբրեւ թահգիգաթը գաթ-աւելերին թէվոթ իթմէկի խաթիհամ իւերիդ. պիդ միւմքին օլանը եարդգ. թահգիգաթիմքդեն նէթիյէսի պ.ա. աբր.
— սեղալերինի սերմեան էլեսի.

Գանոն իւգերինէ պիդ ֆիմլեթեն եէրթիմդաւն գալգարդ, Նազիֆ Սիւրուրի եալընդզ գալը. Բանիշահ պիդ-ան չիւգոե իսիրբա իսիֆ-մէջը գոպալ էլեմանին բեճա իլէսիք.

Սարթիրին պէյ կիւլերեգ.

— Ապալ Համիտ օ կիւնաէն պեբա պիդի միլեսի. Թահգիգաթիդ հագգընա օնան օնբա հիչ պիր չեյ սեոլեման, խիթամը թահգիգաթա թագարի միւթեդամին պիր քելիմեսի պիւ մաշար օլմագդան չէգաբգ. չիւնքի Բանիշահ Շահզատկեանը թահամ էլեմեգ կիպի են գրմեթի պիր իւմրանին մուհգիրնեն մահվ օլուսդընը կեսրմիւշ իսի.— սեսի:

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

«Թան» կազեթասընդն Վիեննա մուխպիրի մեգքիւր կազեթայա զիւրսեգի Թեւեկրաֆնամեի չեգմիշ սրբ:

«Պագը Վիեննա կազեթասարը Իրան Բրենի Զելեա Սուլթանդն Վիեննասաքի Ինկիլեթերա սեֆիրիւե կեսյա միւլագաթ եթմիշ օլսդընա սրբ պիր թագմ հանլեշ հավասիւլեր նեչը եւլեմիւլեր սրբ: Հալ պու քի, հագգաթը հալի պեր վեհը սրի եաղյորդմ: Լանարա գապինեսի Թարաֆընան վերիւլեն եմբը մահասա իւղերինէ Ինկիլեթերանդն Վիեննա սեֆիրի Սբր Ֆերֆագս իսիթիրգեսրանէ սավրանագ իւղրէ Զելեա Սուլթանա նասիհաթ վերմեգ իչին Բուսիա սեֆիրիւե միւլագաթ եթմիշ սրբ: Ինկիլեթերա վէ Բուսիա սեֆիրերի Զելեա Սուլթանա պերգաղեռ եբրան թեպլեղաթ եթմիշերբ սրբ:

Զելեա Սուլթան ցուլթին 10 ընեբ ճանա եբեսի կիսնիւ Վիեննայա կելմիշ իսի: Երթեսի կիսնիւ եօլեեռ սաղրա Բուսիա վէ Ինկիլեթերա սեֆիրերի օթել եմբերիլա ապիմերիւ Զելեա Սուլթանայը զիյարեթ եւլեմիշեր վէ գեօրլ սաղը պիր զեմանա թեկերանա պիր թագմ գարբեզեզեզբը զալհարինեն սեպեգ օլահագընան վէ պու սեղյահաթը նեֆեսի իչին թեկիլգեսի սալմը սրբ: Իրանա ինթիգագաթը ճեսիսե եվվելսի կիսնիւ պուլաբը, բարլամենթո անճագ իսի ալ օնբա թեբլանագիլեճեգ սրբ:

Օ վագթա գաբար Զելեա Սուլթանդն ձնսիսինի նասիպլիկե թային իթմեգ իչին ենթրիգալը չեվիրմեսի մեհուզ սրբ: «Սիանսարա» կազեթասընդն Վիեննա մուխպիրի Զելեա Սուլթան իլե միւլագաթ իսերեգ եֆգնսրընը սրմը, ո սա չու սրբասա Իրանա պուլընմասը փսիսեսի օլահագը ճիկեթլե պեհեմմեհու օրայա կիսեեկինի սեղյեմիշ սրբ:

ՇԱՑԱՆԸ ԹԱՊՏԻՐ ՊԻՐ ԷՍԷՐ

Գուիսան Լուսնեանը. Ֆրանսզճանան էրմենիեեզե մուսավիր վ: մուֆասալ վէ էրմենիեե Լարու իթլեգելա չայն լուղաթ քեթաղընդն պու քերրե 21 վէ 22ինեի հիզլերի սաբահ նեչը օլընը. Քեգմիւի 120 հիւզանե իպարեթ օլահագ օյան պու եարբ սեպանմգեր 1գասաը ազանե գապալ օրնանագ սրբ. ազանե պեհեմի Սբանպալ չիչն 20ֆր. վէ թաղրա իչիչն բասթա

ՏԱԽԻԼԻՅԵ

ԻՏԱՐԻԻ էօրֆիյենին Տերասաեթաե 327ռենեսի մարբ 1ինե գասար իմթիրա եթվեսինե սաիր. Տիվանը Հարպը էօրֆիեե վերիլեն գարարդն եվրագը սիւն Պագը Ալիյե կենսերիլիսի իլիսիմիշ սրբ:

ՇԵՀՐ եմանեթի թարաֆընան խաթիդրագ եսիլեն 17000լիրասան պիր մեգասարը եմանեթին կագ գուսբանիսալարընա օլան պօրմարընա մահասպեն Թեեսիյե լեսիլմիշ սրբ:

ՄԱԹՊՈՒԱԹ վէ մաթպասլար գանանը Թասսիլ օլընարագ ՄեեզիրգԱյանա կենսերիլմիշ, վէ օրաեա սախի գոպալ վէ Թասվիպ օլընարագ Պագը Ալիյե իրսալ վէ օրասան Թասսիգի Շահանեյե սրդ եսիլմիշ սրբ:

ՊԱԳԸ ԱԼԻՆԻՆ կիրիա մեսելեսի հագգընա իբրա եւլեսիյի Թահզգաթ հեսալ գաթի պիր նեթիյե հասալ եթմիշ սրբ:

Աթինասան կելեն խապերլերե կեսրե Սանան պալրագը ձելիեսի բիվելթի օրաեա Թասիգ եսիլյոր. հաթա կիրիսլերը Աթինասա Թելեկրաֆնամելը ձելիսե եսերեգ պու Թեշեպպիսլերինի խապեր վերմելեր իմշ: Պագը Ալի սերբ համի սեվլերիլը գապիտլերինե միւրաճաթլա ուսա պագաե բեսմեն իրդահաթ իթեմիշ սրբ:

Կելեն ձելվալարա, Կիրիասե հասգաբգ Օսմանիյե մահահֆագա օլընաճաղը վէ սերբ սեվլեթլեր «Սթամբուլ գազասնդն իսամեսինե ձեֆել օլսբգլարը պեյան օլընարագ, պու պագաե եենի Թեեմիսաթ վերիմիշ սրբ: Մամաֆիկ Սանան պալրագը ձելիսե եսիլսիլի հագգընասաքի բիվայեթին հենուզ Թասիգ օլընասաղը սա պեյան օլընմազ սրբ:

Տիւն Պագը Ալի ճանիպնանեն մասաղամ սեվլեթլեր նեգոնսեսաքի Օսմանը սեֆիրլերինե պու պագաե եենի Թեպլիղաթ իբրա օլընմազ սրբ:

Իրվասլեե եսիլսինեե կեօրե Մեեզլերի Վիենայա սինեքի իբիմիյինսե պու մեսելե իլե սե մեշղուլ օլմբզ. վէ պարագ ձելիսեսի բիվայեթի Թեհագուգ եթասլե հալսե իթթիհադ օլընարագ Թեսպիրլերե սարբ մահիմ գարբլարբագարբ զալհարինեն Թարա սեեպ օլահագընան վէ պու սեղյահաթը նեֆեսի իչին Թեկիլգեսի սալմը սրբ:

ՏՐԱՄԱ Մեպասը Ակեսի պեյն Թեեմիսաթ իմասրա Բրավիթա պարագրը իմթիրազ հագգընա Նազիֆ Նեգրեթինե վերասլի իսթիսասը իւղերինե, եվրագը Նուրալը Տեվլեթ կիթմիշ իգեն սերբեն Նեվրեսա պեյ մերհաթլա Թեեմիսաթը նագտեն սերբեն գարբլաշմբրգարագ մեֆֆասաթը Նագենեսա Թեեմիսի գանանա գարբ Նազիֆ Տեվլեթ, հեր իգ

սեմբերեան օրագրոյը Գահիրէ նեզաբէ-թինե պէտք էր մէջ գուսար էր մէջ-ախ. հիւ չիպէտ էր մէմ քի՝ հիւքիւմ-թի մէջպուէմ պարտաս իրենարնա չ-ղեղաղմ ինանիկէթի խրամէթիրտ վուգաս պալան ղ-յրէթլէրինիզի լայրզը սերեէտտ թագահր եատէէք վ՝ սիպին իչիւնձքանիսիսանէն իսթէնիլլն ակլայիլ լիւքր ու մինանէթ՝ պահլ եատէէք սիր։

«Պանա կեւինճէ՝ սիպինլէ պիրպէր նէլէթսիկմ զ-ւէթ լարթի սարթլարդն փարթնի իւլէլպտա հրգիլ եատէէք վէ սէվէթի Օսմանիկեն սախլ օլաբզը սէնգ մէհասատ զարը Սաատէթլերի վախ ալի պիր գալպէ նիւքրէք պիր գիքրէ մուրք մէմսաբլարդնա թէվանիր սանալ էմէ-սինի քէմալը սամիսլէթլ ալիկնի վէ վարանը Օսմանիկեն սահէ-լի սիմատ պիւսպիրթիւն լարզ օլաբզը ռէպզ իշղալ էթմէսինի չիսատէլ սա-գանլեէէլիր։

ՍԿԷԹրամարը ֆարիգամրն գապալի ալինար մի թէմինա սաբզ։

Բիվէ

* Առանաս պալլանն գանվէր մրէթթիպէյէ գօմանանը, պիր պէ-ղանամէ նէլը իսէրէք. Յուլիս 10 չեն-լիլերի մինասապէթիլ կէտ սապահ գարար կեղէնպիլէնկի, հալ պաս քի պիսմ սրմագ մէմնաս օլաբզը վէ ֆի-ղիկ վէ մայթապան պաղա պիր չեր սրնիլրրն Տիվանը Հարպա Թէվար օլնանպլարը վէ 8 եայնանան աշաբզ ալանգանգլարրն եպէվէնի թէսէպ ի-սիլիգալերի պիսարիմիզ սիր։

Յուլիս 8է գարար Պաղասի Ապ-սիլ Գաէր իլէ Իհսան Ֆէքրի հապա-սա իմիշ իսէլէր սէ Իթիսալ կապէթա-ղ նէլը օլանմագաս սաբզ։

Մէրինանէն Սթանպուլ կաղէթասընա իրա օլանբզէնս կէօրէ, Պապը Ալի-սանն վէրիլէն եմրէ մաղալիր մա-հալի գօմանասը Մուսթաֆա Բէմզի բայ հենուգ մէվգուֆ օլմայրզ, սրա-գա իլէ կեղնիմգաս խմէ։

Պաս պապէ պիդիմ մալիմաթը մա-սասուսմիզ կէօրէ, Մուսթաֆա Բէմզի բայրա իչան էլ չեգաբերիմէ վէ եե-րինէ թասին օլնան էմին բաշանն վի-բասինէ գարար, մասվազգաթէն գօ-մանասնէզգ մահալի սաքլրի երգանը հարգ մերայլը Ապսիլ Ֆէթթահ էֆ.է Թէվար օլնմազ սաբզ։

** Առանս Տիվանը Հարպը էօրֆի սինէե վագասա մէսարա օլանլարրն մասնագեմէլերինն պիր սան եվվել իմ-բասայլա նէթիէէլենսերիսմեր մարթլաղ օլաբզնասն, պանրն իչան էրէթգա-լրէսեն կեօնտերիմէ օլան մէմասրարդ սասա պիրկէ հէյեթիլերին կեսն-սերիմանեն լիսգամ կէօրիւրբ իսէ ի-ղալ Պաղ Ալիսէն մահալինէ Թեպլրզ օլնի սաբզ։

Բիվէ

** Առանս պալլանն գանվէրի մրէթթիպէյէ գօմանանը, պիր պէ-ղանամէ նէլը իսէրէք. Յուլիս 10 չեն-լիլերի մինասապէթիլ կէտ սապահ գարար կեղէնպիլէնկի, հալ պաս քի պիսմ սրմագ մէմնաս օլաբզը վէ ֆի-ղիկ վէ մայթապան պաղա պիր չեր սրնիլրրն Տիվանը Հարպա Թէվար օլնանպլարը վէ 8 եայնանան աշաբզ ալանգանգլարրն եպէվէնի թէսէպ ի-սիլիգալերի պիսարիմիզ սիր։

Յուլիս 8է գարար Պաղասի Ապ-սիլ Գաէր իլէ Իհսան Ֆէքրի հապա-սա իմիշ իսէլէր սէ Իթիսալ կապէթա-ղ նէլը օլանմագաս սաբզ։

Մէրինանէն Սթանպուլ կաղէթասընա իրա օլանբզէնս կէօրէ, Պապը Ալի-սանն վէրիլէն եմրէ մաղալիր մա-հալի գօմանասը Մուսթաֆա Բէմզի բայ հենուգ մէվգուֆ օլմայրզ, սրա-գա իլէ կեղնիմգաս խմէ։

Պաս պապէ պիդիմ մալիմաթը մա-սասուսմիզ կէօրէ, Մուսթաֆա Բէմզի բայրա իչան էլ չեգաբերիմէ վէ եե-րինէ թասին օլնան էմին բաշանն վի-բասինէ գարար, մասվազգաթէն գօ-մանասնէզգ մահալի սաքլրի երգանը հարգ մերայլը Ապսիլ Ֆէթթահ էֆ.է Թէվար օլնանմազ սաբզ։

** Առանս Տիվանը Հարպը էօրֆի սինէե վագասա մէսարա օլանլարրն պիր սան եվվել իմ-բասայլա նէթիէէլենսերիսմեր մարթլաղ օլաբզնասն, պանրն իչան էրէթգա-լրէսեն կեօնտերիմէ օլան մէմասրարդ սասա պիրկէ հէյեթիլերին կեսն-սերիմանեն լիսգամ կէօրիւրբ իսէ ի-ղալ Պաղ Ալիսէն մահալինէ Թեպլրզ օլնի սաբզ։

Գարբզէգուգան սալալը մերգէգ վիլիթէ 327 միլիմ վէ 28 խրիթիյն վէ Գօզան վէ ձէվալը Գէրեսի սանճաղլարընա 252 միլիմ վէ 18 խրիթիյն քի՝ ճեմսն 579 միլիմ վէ 76 խրիթիյն մէվգուֆ օլաբզը Ա-սան վիլայէթինէն մագամը ալինէնէ թէկիգալա պիլէրիմիզ սիր։

** Գէնէրալիւ իսանէ գօմիսիոնը սին ագաբ իթիմա իսէրէք. սիթէ-ի գարարլարը վէրմիզ սիր։

Յօքթ. Շեֆբրա Առանայ կէօնտե-ռիլն վէ Գազէտ հավանաթ ալը-մագ իչան Բահսիս բահլեն մէպալը սիպ էլլեսիկինի պիլսերմիզ օլա-ղ, գանան պաղգա Գազէտ եվլերին հա-բալարնա սա լիպգամ կէսթերմիզ վէ համալարը պաշլամագան էվվել պա-ինաթ պաղլանալպ, Թէշբիհ իսիլե-գէ գօմիսիոնա Առանս Օսմանլը Պան-գալ մէսրերինն նասպլանը սա Թեք-ի իթմիզ սիր։

Իսանէ գօմիսիոնը պաս խասասաս ինիսիլիսէ նեզաբէթինէ մէսրամարը գարար վեր

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100աէ 4 Փարիզի բրիօրիթ թղթեթ Օսմ. Թահվիլաթքնը 1903 գաբաս. 1-14 աէ վաստեսի խիթամ պաւլան 21 Նօյեմբրլը գ-բենլար պէտէլի իլէ 1894 յաւլու 1.14աէ քէչիբէ խալէն 3ինէի գաւբաքնաս խապեթ իսէն ամօրթիսրման պէտէլէրի Թահսիլ օլունմագ իւզրէ հէլէհլ 31.13 գաբաս. գաբար իր այէ օլունմասրը Թագաբեաէ անէն սոնրա հիւքմրիղ աաս օլունմաճաղը իլան օլունսրը։ 10—9

1-14 Յուլիս 1909 Տէբաստէթ

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԷԶԱՐԵԹԻՆԷՆ

Նիզամլրէ սարթմէնէ անպարը իչիւն չուբուքը մուհարրէրէ վէ մէմուր նիւմունէսի վէհհէ միւպայիա օլունմագ իւզրէ մէվզբի մինաղասայա գոնելրը եվվելէէ սարի իլան օլանան իւչ պին սաէա բիրաէ ավզ գորբոնէն պէհէր սաէսի օրուզ պիր զուչուգ ղուրուլսա Թալիպի էհմէսինաէ սիր։ Թէմուզ Բումինին օն սէքիզինի կիւնիւ գարար գէթիսի պէլ իթա էրթէսի կիւնիւ եիւզաէ 5 Թէնզիլի գապալ օլանճաղընսան, Թէնզիլը ֆիյաթ իւէ իթայա Թալիպ օլանլարդն ճամսա էրթէսի վէ բաղար էրթէսի վէ չարչէնպէհ կիւնլերի Հարպիյէ Նէզարէթի լէվազիմաթը ուսմանիյէ սարբէսինէ կէլմէլերի իլան օլունսրը։

** Սարաճանալ անպարը իչիւն լիւզումը օլսա, միւպայա օլունմագ իւզրէ մէվզբի մինաղասայա գոնելան 4,000 չիֆթ կիսիլգալի նագլիւէ սիպ գօչումշնը պէհէր չիֆթի 750 գր. սաս Թալիպի էհմէսինաէ սիր։ Թէմուզը Բումինին 18ինէի կիւնիւ գարարը գարթիսի իթա օլանարագ, իւչ կիւն սոնրա սաս եիւզաէ պէշ Թէնզիլի գապալ օլանճաղընսան, Թէնզիլը ֆիյաթ իւէ վէրմէք իստիյէնլերին ճամսա էրթէսի վէ բաղար էրթէսի վէ չարչէնպէհ կիւնլերի Հարպիյէ Նէզարէթի լէվազիմաթը ուսմանիյէ սարբէսինէ կէլմէլերի իլան օլունսրը։

9 Թէմուզ 1325 3—3

Իսկիսարա Սէլիմիյէ մէզրէհէսի գաս քէրբէ Թալիպնէ իհար օլունմագ իւզրէ մէվզբի միզայէսէյէ վազ օլունմշ օլասաղընսան, իսթէհարբաս Թալիպ օլանճաղլարդն ուսուլ վէ նիզամը սարբէսինաէ բէյ ազէլէրինի միւթասարրֆլէն Հարպիյէ Նէզարէթի Մահսուսաթը սարյիրեսի չիւզէի մահսուսաղան միւրաճաաթ էլլէմէլերի։

** Նիզամիյէ էրզաղ անպարը իչիւն միւպայա օլունմագ իւզրէ մէվզբի միզանագասայա գոնելան օն պէշ գէչէն եիրմի գունլերի գաբար մէրճիլէ իլէ 12,000 գէյլեէթ 18,000 գէյլեյէ գաբար նահսուսաբն իչպա Թեմուզդն 18ինէի ճամսա էրթէսի կիւնիւնէ գաբար միւնաղասասրնա սէվամ իլէ եէվմը մէզքիւրաէ սաաթ 1)սաս գարարը գաթիւ իթա վէ էրթէսի բաղար կիւնիւ սաաթ օնա գաբար եիւզաէ 5 Թէնզիլի գապալ իսթէյէկկինան, իթայա Թալիպ օլանլարդն Հարպիյէ Նէզարէթի լէվազիմաթը ուսմանիյէ սարբէսինէ սաքէրիւ սարբէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունսրը։

13 Թէմուզ 1325 3—3

Սիվարի վէ Թօրթը ալալրը իչիւն մուգթէդա սլուզ, միւնաղասայա գոնելան 50 սաէա բասանը պայթարի ֆիյաթը մալամմ իլէ ամիլի էհմէսինաէ սիր։ Թէմուզդն 20ինէի բաղար էրթէսի կիւնիւնէ գաբար միւնաղասայա սէվամ վէ եէվմը մէզքիւրաէ իհալէի գաթիյէսի իթա, վէ էրթէսի կիւնիւ 100աէ 5 Թէնզիլի գապալ իսլէնէէ սիր։ Տահա զիյասէ Թէնզիլի իթարսրնա Թալիպ օլանլարդն Լէվազիմաթը ուսմանիյէ սարբէսի 3ինէի չիպէսինաէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունսրը։

** Նիզամիյէ էլպէսէ անպարը իչիւն չուբուքը մուհարրէրէ վէ մէմուր նիւմունէսի վէհհէ միւպայիա օլունմագ իւզրէ մէվզբի միւնաղասայա գոնելրը եվվելէէ սարի իլան օլանան 200 պին մէթրօ գանավիչէնին պէհէր մէթրօսը պիր ղր. օթուզ պիր բարասա Թալիպի էհմէսինաէ սիր։ Թէմուզդը Բումինին 20ինէի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրհէպ, էրթէսի կիւնիւ եիւզաէ 5 Թէնզիլի գապալ օլանճաղընսան, Թէնզիլը ֆիյաթ իւէ իթայա Թալիպ օլանլարդն ճամսա էրթէսի, բաղար էրթէսի, չարչէնպէհ կիւնլերի Հարպիյէ Նէզարէթի լէվազիմաթը ուսմանիյէ սարբէսինէ կէլմէլերի իլան օլունսրը։

** Ֆէս ֆապրիգաի Հիսարլանը իչիւն չուբուքը մուհարրէրէ վէ մէմուր նիւմունէսի վէհհէ միւպայիա օլունմագ իւզրէ, մէվզբի միւնաղասայա գոնելրը միքէրրէն իլան օլանան Թամ մուքահհէր ինէէ Ավթրալիա եարազրոբնէն պէհէր գէյլի ճէսէ 37 գուչագ ղր. սաս Թալիպի էհմէսինաէ սիր։ Գուքերբ իհալէ միւսաէթի Թէմաիս իսթէրբէ, Թէմուզ Բումինին 20նէի կիւնինէ Թալիպ իսթիսիկինաէն, եէվմը մէզքիւրաէ գարարը գաթիսի պէլ իթա էրթէսի կիւնիւ 100աէ 5 Թէնզիլի գապալ օլանճաղընսան, Թէնզիլը ֆիյաթ իւէ իթայա Թալիպ օլանլարդն ճամսա էրթէսի, բաղար էրթէսի չէհարչէնպէհ կիւնլերի Հարպիյէ Նէզարէթի լէվազիմաթը ուսմանիյէ սարբէսինէ կէլմէլերի իլան օլունսրը։

14 Թէմուզ 1325 2—3

ԼԱՒ ՔՆԱՑԷՔ

Բայցի՛նչպես կարելի է լաւ ճանաչել պիտի հարցնէ, երբ ակռայ հանող պէպէրը բոլոր գիշերը կուլայ ու կը տառապի։ Սակայն ասկէ աւելի դիւրին միջոց չիկայ, ինչպես համոզուած են բոլոր Մայրիկները որոնք 30 տարիէ իվեր իրենց տղայոց տուած են

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրու ձկան իւղով եւ կիրի ու օսայի հիբօֆոսֆիթով։

Աւդարեւ Էմիլսիօն Սքօթը տղուն ցաւերը կը մեղմացնի, զայն կը զօրացնի, եւ անոր, ինչպէս նաեւ իր ծնողաց հաճելիս խուն մը կը պարգեւէ։ Ասկէ զատ կիրը զոր կը պարունակէ Էմիլսիօն Սքօթը ախտաւոր առողջ, սպիտակ, զօրաւոր եւ ձեւաւոր վիճակի մը մէջ կը պահէ։

Միշտ պահանջեցէք այս դիմորոյնը։ Ձկնորսներ մարմարով որ Էմիլսիօն Սքօթինն է։

Այսդեղդիւրաւ կ'առնուի

Դիւրաւ կը մարսուի

ԿՐ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Emilsion SCOTTS

ՊԱԽԹԻՑԱՐ ՎԱՒԻՏԷ

Զարիգ, խասթամրգաճ, ծրլրդ վէ մուսանէհդ չօճուգաան հիչ խօշլանմագ իսթամ. սայմա սաղլամ, Թամպուլ, կիւլէր օյնար, կիւզել չօճուգ պէօյիւթմէք մէրագէնսաա իսամ. զիրա էմին իսթամք, կիւնէլի գավվէթիւ վէ գավի վիւճուալը էվլասա մալիք օլմագ վէ իւէրուսէ անլէրի հէր նէվի խասթալրգասան մուհաֆազա իսէպիմէք իչիւն Թաքիւ-իւք եաչլարընսան անլէրէ վէրիւէհէք ղրասյա ախգաթ իթմէք չարթարը։ Պինէնալէյ, իւք չօճուղմըզ ալալը յալդ օլաբ օյմագ պիր Թապիպին Թավսիյէսի իւզէրինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԷՐ նամ մասասէի ղրասիւէի եէսիրմէկէ պաչլարը։ Զօճուգ մէզքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԷՐԻ քէմալը իչիւն իւ եէյօր վէ եէսիքճէ սէմիղլէնիպ գաւվէթլէնէյօր իսի։ Շաւ վէհհէ իւիւ էրքէք վէ իքինի գզղ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԷՐ իւէ պէղ եվվասա պէօրիթամ, համա օլսուն պէղի սէ կիւնլի գաւվէթլի վէ սաղլամ օլուզ, սոլա խասթալրգ չէքմէքսիզին 25-30 եաչարընա վասրլ օլասուլար։ Պինէնալէյ, վալիսէլէրէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԷՐ իւէ պէուլմէլերինի Թավսիյէ էլլէրիմ։

Բարիզսէ Ֆոնաբարթ սօգաղընսան

Ն. 17

ՄԱՐԿԵՐԻԹ ԼԻՒՍԻԷՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԷՐ Տէրսաստէթ վէ Թարսա էմզաթանէլերինսէ վէ էզզա սէրսյարընսա սաթիլրը։

ՄԷԼՈՒԼԸ ԿԱՋԼԻԹԻ

ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՋԻՇՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԿԷԱՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումանեասընը խալա ինկիլիզ էլիկինաէն օլարագ իմալ էթմէքսէ օլասուղը մաքինալարդն զէրաքէթ վէ մէթանէթ իւէ սաիր պիր խալի մուհասէնաթը օ սէրեհէ Թագաթը օլնմզլ սբր քի, պու կիւն պունեանդն հէր Թարաֆընսա պիրթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիւէր վէ գունասրաճըլար մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իսէրլեր։

Սինկէր գումանեասը չիմալի գաբար վազգս պաւլան միւթասարֆ սէրկիի ասմասիլէրսէ սէօրթ եիւզաէն զիլասսէ սիրլամ վէ միսալալարա նայլ օլմզլ սբր։

Շիւպէլեր պիլեմիմէ վիլայաթը Շահանէսէ։

Մէզքիւր մաքինալարդն մահալը ֆիրսաթը

ՊԷՏՕՂԼՈՒՆՏԱ) Տօղրու եօլսա Գալաթա Սէրայընսա Մէքթէպը Սուլթանի գարշրընսա։

) Գոն-Մարտէ գարշրընսա Նօ. 343 միւքէրրէր։

) Թիւնէլին արգասընսա Սինկէր խանընսա։

ԴԱՎԱԹԱՏԱ (Թրամվայ սթասիօնընդն գարշրընսա։

ՊԹԱՆՊՕԼՏԱ) Սուլթան Պայազիտսէ Թրամվայ սթասիօնը գարշրընսա

(Նօ. 13։

ԻՍԿԻՍԻՏԱՐՏԱ(Զարշը Պօյունսա Նօ. 120։

Թաշիւէրսէն սաղնմագ իչիւն պալէսաէթի մարգանդն մաքինալրդն իւզէրինսէ պուլընմասընա սրեգաթ էթմէկի

Մէզքիւր գումանեասընդն իսաբէի ասմասիլէսի Պէյօղլունսա Տօղրու եօլսա 343 վէ միւքէրրէր 343 Նօսմէրօլու Ֆիւզօղլու Սարգէս պէյ խանէսինէ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԾԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ՀԱՅՏԱՐ-ԲԱՇԱ-ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ
ՇՆԷԷ Հաքթա 1909 յուլիս 2էն յուլիս 8է գաբար
Խաթթրն ուզունլըղը 578 քիլոմէթրօ
Սէնէվի քիլոմէթրօ հասրլաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազբէ Ֆրանգ		Սէնէի մազխէ Ֆրանգ		ՇԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէսաէ զիքր օլունան հաֆթասա	13,843	73	9,852	53	3,991	20		
Իլք հաֆթալար	7,907	32	7,460	40	446	92		
Ցունվար 1էն պէրու	8,127	19	7,548	53	578	66		

ԷՍԿԻՇԵՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹ

Ուզունլըղը 445 քիլոմէթրօ

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազբէ Ֆրանգ		Սէնէի մազխէ Ֆրանգ		ՇԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէսաէ զիքր օլունան հաֆթասա	5,681	01	5,339	19	341	82		
Իլք հաֆթալար	3,717	69	4,985	06			1,267	37
Ցունվար 1էն պէրու	3,790	40	4,985	10			1,207	70

ԱԶԻՄԷԹ ՀԱՅՏԱՐ-ԲԱՇԱ-ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 44					ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 121		
ՄԹԱՍԻՕՆ		Է.Ե.	Է.Ե.	գ.	ՄԹԱՍԻՕՆ	Է.Ե.	Մ.41
Քէօբրիւսէն	գգ.	11 00	6 53		Էնգարէսէն հար.	1 00	
Հ. Խաչ միւվ.		11 20	7 13		Սեօլընմանքէյ	1 47	
հար.		11 50	7 25		Մալիք	2 49	
Գէզլը Թօբրագ			7 34		Բօլաթլը	4 16	
Ծէնէր չիպէսի		12 02	7 38		Պէյլիք Քէօբրիւ	5 —	
Կէօզ Թէբէ			7 43		Սաղիւէր	5 27	
Էրէն քեյ		12 12	7 48		Պիչէր	6 04	
					Սարբքէյ	7 01	
Պօսթանճը		12 20	7 55		Պէյլիք ախբր	7 58	
Մալթեբէ		12 33	8 04		Ակբքէյ	8 46	
Գարթալ		12 49	8 22		Աղաքունարը	09 18	
Բէնթիք միւվ.		1 00	8 32		Էսկիշէհիր միւ.	10 —	Ագ.
հար.		1 10	8 45				
Թուզլա		1 38	9 11		ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 43		
Կէյպիզէ		2 05	9 36		Էսկիշէհիր հար. Սպ.	09 35	
Տիլ Իսքելէսի		2 2.	9 55		Զուգուր Հիսար	10 14	
Թավշանլը		2 39	10 09		Ին էօնիւ	10 49	
Հէրէքէ		3 00	10 30		Պօզիւք	11 24	
Սարբմա		3 21	10 50		Քարաքէյ	12 01	
Թիւթիւն Զիֆթիւք		3 35	11 03		Պիլէճիք միւվ.	12 51	
Տէրինէ		3 47	11 17		հար.	1 11	
Իզմիտ միւվ.		4 02	11 31		Վէզիր խան	1 48	
հար.		4 27	11 46		Լէփքէ	2 28	
Պէօյիւք Տէրպէնտ		5 01	12 20		Մէքէճէ	3 03	
Սապանճա		5 3.	12 49		Ագիհար	3 32	Նօ.
Հասիրլի		6 03	01 05		Կէյվէ	4 01	Գգ.
Կէյվէ		6 5.	միւվ.		Համիտիյէ	5 08	10 12
Ադ հիսար		7 15			Սապանճա	5 29	10 41
Մէքէճէ		7 47			Պէյիւք Տէրպէնտ	5 57	11 11
Լէփքէ		8 13			Իզմիտ միւ.	6 30	11 40
Վէզիր Խան		8 50			հարե.	6 55	12 49
Պիլէճիք միւվ.		9 30			Տէրինէ	7 11	12 23
հար.		9 50			Թիւթիւն չիֆթիւք	7 22	12 37
Գարաքէյ		11 00			Սարբմա	7 34	12 45
Պօզիւք		11 42			Հէրէքէ	8 00	1 10
Ին էօնիւ		12 30			Թավշանճը	8 11	1 21
Զուգուր Հիսար		1 01			Տիլ Իսկելէսի	8 22	1 31
Է.Շէհիր միւվ. Ագ		1 41			Կէյպիզէ	8 51	2 02
ԹՐԷՆՆՕ. 122					Թուզլա	9 13	2 24
Էսկիշէհիր հար. Սպ		12			Բէնթիք միւվ.	9 34	2 45
Աղա Բունարը		12 44			հար.	9 46	2 56
Ակբ քեյ		1 24			Գարթալ	9 57	3 18
Պէյլիք Ախբր		2 04			Մալթեբէ	10 13	3 28
Սարբքէյ		3 09			Պօսթանճը	10 24	3 38
Պիչէր		3 53			Էրէնքէյ	10 36	3 40
Սաղիւէր		4 35			Կէօզթեբէ		3 56
Պէյլիք Քէօբրիւ		5 09			Ծէնէր չիպէսի	10 44	3 57
Բալաթլը		6 03			Գէզլը Թօբրագ		4 01
Մալիքքէյ		7 21			Հայա.Բաշա միւվ.	10 54	4 10
Սընճան Քէյ		08 15			հարէ.	11 02	4 208
Էնկիւրի միւվ.	ագ.	9 —			Քէօբրիւլ Ագ. միւ.	11 22	4 407

ՍԱՂ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊԸՑԸՂԸՆ ՀՕՂԱԼՄԱՍԸ

ՎԷ

ԿԻԻԶԼԼԻԿԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶ ԱՍԸ ԻՀԻՆ

ՍԱՂ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊԸՑԸՂԸՆ ՀՕՂԱԼՄԱՍԸ ԻՆԱՅԻՆԱՆ ՀԱՅԼԻՔ ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸՂ ՎԷ ՍԳԸՂ

ՎԱՅՆԷՆԷՆ ՊԱՇԵԼԻՔՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶԱՍՍԷՍԻՆ ՍԸՂ ՎԷ ԵՈՒ-ԼԻՔ ՕԼՄԱԳ ՏԸՐ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ

ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸՂ

ՀՕՀՕՓԷԼԷ, ՀՕՀՕՓԻՍԷՁ ՎԷ ԲԷԹԹՕԼ ՓԼԷ

ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ սուրը՝ խուսուսի պիր վէհհէլէ իմալ օլընմըշ օլուպ՝ սայլաբը չօղալթմագ իչիւն էն պիրինճի նէպալի խասսէլէրի հալի օլասուղընսան, պայը սէրին թութար, սայլարըն բէնկինի տէյիշտիրմէգ, վէ սէօքիւմէսինէ մանի օլուր։ Վալիտէլէր՝ չօճուգլարընդզ իչիւն ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ սուլումը գուլլանընդզ քի, իւէրուսէ բարլագ, կիւզել վէ սզգ սայլարա մալիք օլասունլար։

Նէկեսէ դէբօք.— Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ շիւրէքքեասը։

Մահալլէ ֆէբրէբրէ — Պէյօղլունսա Թիւնէլ խանընսա Մ. Ալպէրթի, Գալաթասա Մ. Սթամբօ Եանօղլօ։

Թարբալարսան օլունանսրբարբչաթ իչիւն եալընդզ Միհրան Փափագեան վէ շիւրէքքեասընա միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։ Գապը Ալի ճասասէսի Ն՝ եիրմի

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷՍԻ

1892 2/14 Օգոստոս (20 Օգէթէ 1310) Թարիխի գէրմանը Հիւմայունը ճէնսալ Բասիչէի մանթուպ մինիֆինէ Թէչէքիւլ էթմէշ սիր։

Գալաթասա Հէզարէն օգաղընսա Գ.-Օրէրս. Թիվ մաղազասը գարշրընսասքին Նալը Ճանընսա 14 նօսմէրօլիսարէի մէրքէզիէսէ վէ մէվզբի սիյէսէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլսա եէնի ճամի ավլուսընսա Գանգը Օսմանի շիւպէսի։
» Գալէյէ Գարտօրընսա Շէյխիլ Իսլամ խանընսա 10 նօսմէրօսա Իրթալի Սասաղ էֆ.
» Վէզնէէլիէրսէ Ապալ պէյ վէ գումանանսը։
» Գալէյէ գարտօրընսա Էմին էօնինսէ Իզմիր օգաղընսա Այմէլօղլու էֆ.։
Գարբքէօիւնսէ Զարը հասասէսինսէ Ամասիասի։
Գարբքէօիւնսէ Մոսա հասասէսինսէ Ամբիւա էֆ.։
Պէյօիւքէրսէ Ա. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլունսա հասասէի Բէպիրսէ Օսմանը Գանգասը շիւպէսի։
Էբէնքէօիւնսէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ շիւպէսի գուրպիսսէ Թէօլօիօ Նօսնիսէս էֆ.։
Գալաթասա Թիւնէլ խանընսա 12 նօսմէրօսա Ա. Բիրժանց էֆ.։
Պէյօիւք Առասա Բէսուլ էֆ.։
Մաղրիքէօիւնսէ Սթամբօլ հասասինսէ Ա. Անէլիսէ էֆ.։

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊԵՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍՊԷՆՏԷՐԻՕՇ, ԳԱՀԻՐԷ, ԹԱՆՃԷՐ, ՀԱՄՊՈՒՐԳ։
Տէբրասասէթ Ալէման գանսալթօսընսա մուգայսէ (1906 յունվ. 31աէ)

Տրէզասէր Պանգ, Ս. Շաֆհասլէնսլէր Պանքէթրայն վէ Նացիոնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչսա Թրաֆիքսան մուէսսէս

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԴԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕՇՎՕՏԱ ՀԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՕՇԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ
ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՒՊԷՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԵԱՆ ԽԱՆ
ԽՈՒՍՈՒՖԻՍ ԷՄԹԱԼ ԱԱՊԱՐԸ. ԿԻԼԻՊԷՆԿԵԱՆ ԽԱՆ ՍԻՐԲԷՃԻ

Գաբա սասաթը հէր կիւն ալաֆբ. սասաթ 9½ասան 4է գաբար
Ճումասա կիւնլերի սասաթ 9½ասան 1է գաբար։

Մէզքիւր պանգասընդն Թասարրուֆ գաբասը սասի օլուպ, պու գաբասը բարա Թէվպի իսէնկլերէ 1000 լիրայա գաբար օլան մէպալիզ իչիւն 100աէ 3½ 1000 լիրասան զիյասէ մէպալիզ իչիւն 100աէ 5 ֆիրլ իթա էլլէօր։

Պանքնա պէրապէր պանգա՝ քէֆիլէթի եվվելէէ մահալի կալէթարդա իւան էթթիրմէք չարթրլա ֆայիդզն մէզգասրընը Թէզիսա վէ սա Թէզիսա էթմէք սէլահիյէթնի մահֆազա էլլէր։ Թէվսի իսիլէն մէպալասան 200 լիրայա գաբար օլան մէպալիզ իսթէնիլմէկի զէման կէրի ալմագ իչիւն 8 կիւն եվվել, 1000 լիրայը միքեճավուզ ազէյի իսթիրասա իչիւն աէ 30 կիւն եվվել պանգայա իսկասրը քէֆիլէրի էթմէք իչմագ իսէր։

Մէզքիւր պանգա Գալաթա պօրասասը իւէ էճնէպի պօրասարընա միւթեալիգ սրբարբլարը սասի չէրաթը միքեթիւէ իւէ գապալ էլլէթիկի կիւզլ, վէ սասթէթիւէ իւէթիրա իսէլէ Թահվիլաթն էմրը մահֆազասը զրմնընսա պիր սնէ իչիւն այրըճա իւէրէթ ալմագ։

Գրէսի Ֆոնսիէ էֆէրէնի Թահվիլաթընը ասօրթիսման քէչիսէսինսէ պաչա պալ Թէսէպիլ իսիլէնսսէ հասուլ կէլէճէք զարարա գարը Թահվիլաթը մէզքիւրեւ սիկուրթա եէրէ։

1828 L'UNION DE PARIS

ԼԻՒՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻ ԳԵԼԸՆՍԸ

Մէրքէզը իսարէսի Բարիզսէ Վանասա մէրքէզ խուսուսի սարբէլերինսէ սանընսա

Սերմայէ վէ իսթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Գու Շիրքէթ զալէթ միւսիա չէրաթի իւէ Թուրքիսասա սիկուրթա գայա իսէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մանցիլթը, մէսէլա չէրաթի հալինսէ միւսթէլիթ (միքթ) Բրանսա վէ սարէ սիկուրթայրը իսթա եէրէ։ Շիրքէթ Գանգասը Օսմանը Գանգասը սրը։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւսիրիյէթը սամանիյէ Սթամպուլ Սուլթան Համամընսա Գաթիրը օղու Բասասը։

Միւսիրի Ուսմանիսի՝ ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝
Միւսիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Էմալիքը Մահրուսէրի հէր Թարաֆընսա խուսուսի ամանալրը վար սրը։